

**THÔNG BÁO KHẨN CẤP****Thành Phố Brampton cung cấp cứu trợ tiền thuê cho người thuê và các tổ chức phi lợi nhuận trong các cơ sở thuộc sở hữu của Thành Phố để ứng phó với COVID-19**

BRAMPTON, ONTARIO (ngày 1 tháng 4 năm 2020) – Hôm nay, Thị Trưởng Patrick Brown tuyên bố rằng Thành Phố Brampton sẽ cung cấp cứu trợ tiền thuê cho những người thuê phi lợi nhuận và kinh doanh nhỏ trên 41 cơ sở của Thành Phố.

Để giúp ngăn chặn sự lây lan của COVID-19, với sự chỉ đạo của Cơ Quan Sức Khỏe Công Cộng của Peel (Peel Public Health), tất cả các cơ sở của Thành Phố vẫn đóng cửa cho đến khi có thông báo mới. Do những khoảng thời gian chưa từng có và đầy thách thức này, Thành Phố nhận ra tác động kinh tế của dịch bệnh này đến các doanh nghiệp và tổ chức là người thuê các cơ sở của Thành Phố.

Dựa trên đề xuất của Nhân Viên Tòa Thị Chính, Thành Phố sẽ hoãn khoản thanh toán tiền thuê cho những người thuê không vì lợi nhuận và những người thuê nhỏ ít lợi nhuận trong thời gian ba tháng, và sẽ miễn các khoản thanh toán trong thời gian 3 tháng cho những người thuê phi lợi nhuận không thể tiếp cận các chương trình mới của Liên Bang. Việc cứu trợ này sẽ hỗ trợ hơn một nửa trong số 81 người thuê của Thành Phố.

Đối với tình trạng hiện tại của những người thuê của Thành Phố, một số người đã buộc phải đóng cửa do các sắc lệnh Tỉnh Bang hạn chế các ngành nghề kinh doanh không thiết yếu, trong khi những người khác đã chọn làm như vậy để tuân thủ lệnh giữ khoảng cách vật lý.

Hội Đồng sẽ nhận được thông tin về quyết định này trong báo cáo cho cuộc họp của Hội Đồng ngày 8 tháng 4.

Thành Phố cam kết sẽ thông báo cho cư dân Brampton và sẽ tiếp tục cung cấp thông tin cập nhật về các biện pháp ứng phó của Thành Phố đối với COVID-19 khi có thông tin. Để biết thêm thông tin về các quyết định trên và những nỗ lực của Thành Phố để hỗ trợ cộng đồng ứng phó với COVID-19, hãy truy cập [www.brampton.ca/COVID19](http://www.brampton.ca/COVID19) hoặc theo dõi [@CityBrampton](https://twitter.com/CityBrampton) trên Twitter, Facebook và Instagram.

**THÔNG TIN NHANH**

- Hiện tại, Thành Phố có 81 người thuê trên 41 cơ sở.
- Thành Phố hiện đang thu \$302.134,68 tiền thuê hàng tháng. Việc bỏ tiền thuê trong ba tháng đối với tất cả các tổ chức phi lợi nhuận trong các tòa nhà thuộc sở hữu của Thành Phố sẽ tiêu tốn của Thành Phố \$202K.
- Hiện tại, Thành Phố đã không hạn chế quyền ra vào bất kỳ không gian thuê nào và đã thông báo cho người thuê rằng người thuê có quyền quyết định có muốn ngừng hoạt động hay không, vì Thành Phố sẽ tiếp tục tạo điều kiện ra vào nếu cần. Tuy nhiên, trước những tình huống hiện tại và chưa từng có, một số người thuê đã bắt đầu đề nghị cứu trợ tiền thuê trong thời gian ngừng hoạt động.

**TRÍCH DẪN**

“Hỗ trợ các tổ chức cộng đồng phi lợi nhuận và kinh doanh nhỏ của chúng ta là điều thiết yếu trong thời điểm kinh tế khó khăn này. Trong khi các cơ sở của Thành Phố và Tòa Thị Chính đóng cửa cho đến khi có thông báo mới, Thành Phố đã thay đổi các khoản thanh toán của chúng tôi cho các nhà cung cấp từ 30 ngày thành 14 ngày. Hôm nay, chúng tôi đang thực hiện các biện pháp bổ sung để cứu trợ tiền thuê trực tiếp cho những người thuê ít lợi nhuận và phi lợi nhuận của Thành Phố để chúng tôi có thể hỗ trợ các nhóm và doanh nghiệp nhỏ này vì họ là một phần quan trọng trong cấu trúc cộng đồng Brampton.”

- Patrick Brown, Thị Trưởng, Thành Phố Brampton

“Thành Phố là đối tác hỗ trợ cho những người thuê phi lợi nhuận và kinh doanh nhỏ của chúng ta tại hơn 41 cơ sở của thành phố. Trong khi các cơ sở của Thành Phố vẫn đóng cửa theo Hướng Dẫn của Cơ Quan Sức Khỏe Công Cộng và Tỉnh Bang, Thành Phố đang cung cấp cứu trợ cho các doanh nghiệp và tổ chức, mà trong những thời điểm khác, họ là một nguồn thu hữu ích cho Thành Phố. Thông báo hôm nay hỗ trợ nhu cầu kinh doanh liên tục của các doanh nghiệp và tổ chức này trong khi COVID-19 đang hoành hành, và chúng tôi sẽ tiếp tục làm việc với họ trên tinh thần hợp tác trong những tháng tới.”

- David Barrick, Giám Đốc Hành Chính, Thành Phố Brampton

“Bây giờ hơn bao giờ hết, điều quan trọng là cộng đồng của chúng ta tiếp tục cung cấp một nơi an toàn, hỗ trợ cho những người dễ bị tổn thương nhất trước tác động của COVID-19. Thông báo hôm nay giúp các câu lạc bộ Boys and Girls của Peel làm điều đó. Tôi muốn gửi lời cảm ơn và đánh giá cao chân thành đến Thành Phố Brampton và Hội Đồng vì đã tiếp tục ủng hộ và cảm thông cho Brampton’s youth, trong thời gian này.”

- Michael J. Gyovai, Giám Đốc Điều Hành, câu lạc bộ Boys and Girls của Peel

“SportFix đã coi Brampton là nhà trong hơn 30 năm, cung cấp các dịch vụ thể thao chuyên nghiệp cho cộng đồng khỏe mạnh và năng động của chúng ta. Mặc dù địa điểm chính của chúng tôi tại South Fletcher’s Sportsplex đang đối mặt với thời kỳ khó khăn do COVID-19, nhưng thông báo hôm nay của Thành Phố Brampton sẽ giúp đem lại sự cứu trợ thực sự cần thiết trong thời gian đầy thử thách này.”

- Michael Gout, Chủ Sở Hữu, SportFix

-30-

**Là một trong những thành phố phát triển nhanh nhất tại Canada, Brampton là nhà của 650.000 người và 70.000 doanh nghiệp.** Mọi người là trung tâm của mọi việc chúng tôi làm. Chúng tôi được tiếp sức bởi các cộng đồng đa dạng, chúng tôi thu hút đầu tư và chúng tôi đang bắt đầu một hành trình dẫn đầu về đổi mới công nghệ và môi trường. Chúng tôi hợp tác vì sự tiến bộ để xây dựng một thành phố lành mạnh, an toàn, bền vững và thành công. Kết nối với chúng tôi trên [Twitter](#), [Facebook](#), và [Instagram](#). Tìm hiểu thêm tại [www.brampton.ca](http://www.brampton.ca).

**LIÊN HỆ TRUYỀN THÔNG**

Monika Duggal  
Điều Phối Viên, Gắn Kết Phương Tiện Truyền Thông &  
Cộng Đồng  
Truyền Thông Chiến Lược  
Thành Phố Brampton  
905-874-3426 | [Monika.Duggal@brampton.ca](mailto:Monika.Duggal@brampton.ca)